



Thinking of you

 **Electrolux**



Easy dust bag
changing



High speed
dust removal

From floor to bag
in 0.06 seconds

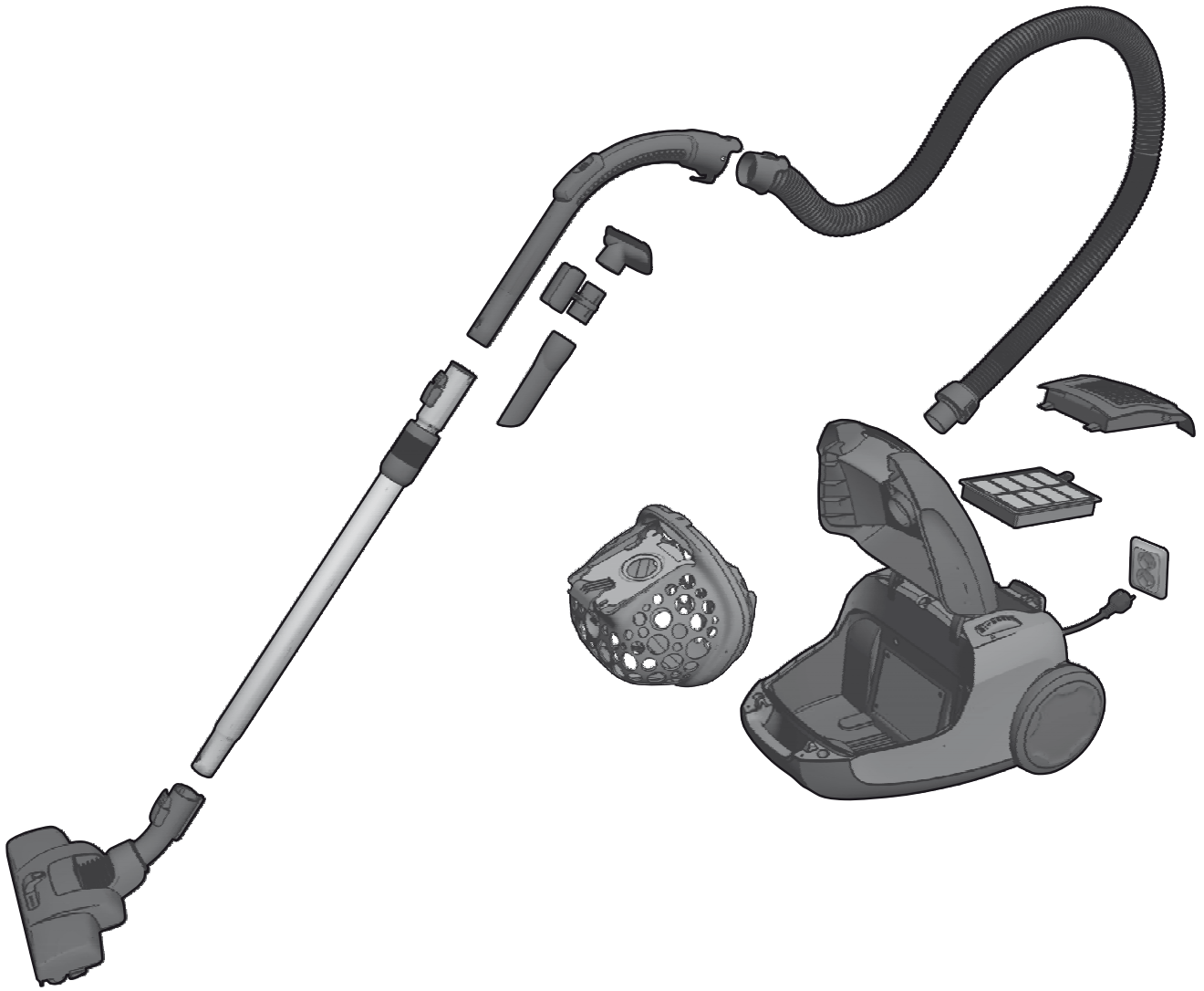


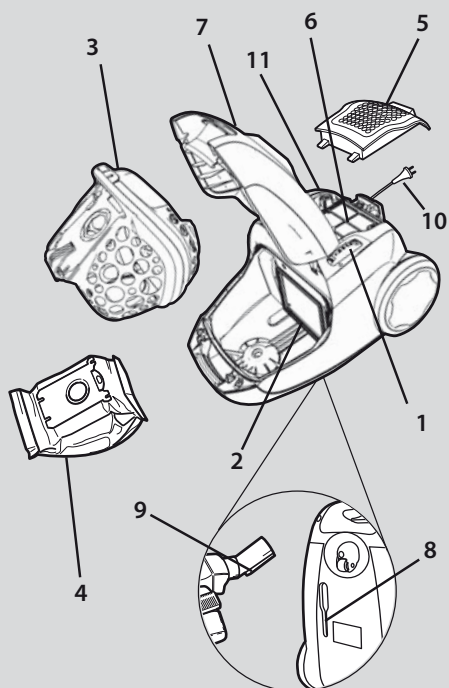
JETMAXX

High speed dust removal







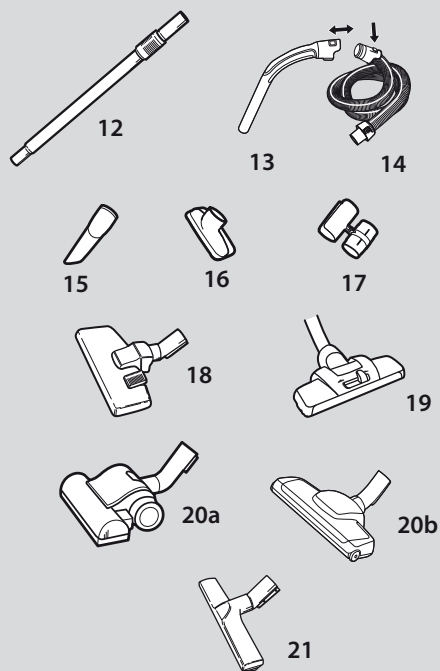


Dansk

Beskrivelse af din JetMaxx

1. Regulering af sugeeffekten
2. Motorfilter
3. Air Basket
4. Støvsugerpose, s-bag®
5. Udsugningsfilterlåg
6. Udsugningsfilter
7. Forreste dæksel
8. Opbevaringsrille
9. Opbevaringsklemme
10. Strømledning
11. Pedal til ledningsoprul
12. Teleskoprør
13. Slangehåndtag
14. Slange
15. Fugemundstykke
16. Møbelmundstykke
17. Tilbehørholder
18. Kombinationsgulvmundstykke*
19. Mundstykke med støvmagnet*
- 20a/b. Turbomundstykke*
21. Parketto-mundstykke*

* Kun visse modeller.



Indholdsfortegnelse

Sikkerhedsråd	24
Inden start	26
Hvordan man opnår de bedste resultater	28
Udskiftning af støvsugerposen s-bag®	30
Vedligeholdelse af filtrene	32
Rengøring af slange og mundstykke	34
Fejlfinding	36
Forbrugerinformation og politik om bæredygtighed ..	36

Русский

Описание JetMaxx

1. Регулятор мощности
2. Фильтр мотора
3. Air Basket
4. Пылесборник s-bag®
5. Крышка выпускного фильтра
6. Выпускной фильтр
7. Передняя крышка
8. Гнездо для хранения
9. Зажим
10. Шнур питания
11. Педаль узла сматывания
12. Выдвижная трубка
13. Рукоятка шланга
14. Шланг
15. Щелевая насадка
16. Насадка для мягкой мебели
17. Держатель принадлежностей
18. Комбинированная насадка для пола*
19. Магнитная насадка для пыли*
- 20a/b. Турбонасадка*
21. Насадка Parketto*

* Только для отдельных моделей.

Содержание

Меры предосторожности	24
Перед началом работы	26
Правила пользования и рекомендации	28
Замена пылесборника s-bag®	30
Уход за фильтрами	32
Чистка шланга и насадок	34
Устранение неполадок	36
Информация для потребителя и экологическая политика	36



Latviski

Jūsu JetMaxx modeļa apraksts

1. Jaudas regulators
2. Motora filtrs
3. Air Basket
4. Putekļu maisiņš s-bag®
5. Izplūdes filtra vāks
6. Izplūdes filtrs
7. Priekšējais vāks
8. Nostiprināšanas rievā
9. Nostiprināšanas skava
10. Strāvas kabelis
11. Kabeļa uztišanas pedālis
12. Teleskopiskā caurule
13. Šļūtenes rokturis
14. Šļūtene
15. Spraugu tīrīšanas uzgalis
16. Miksto mēbeļu tīrīšanas uzgalis
17. Piederumu turētājs
18. Kombinētais grīdas kopšanas uzgalis*
19. Putekļu magnētiskais uzgalis*
- 20a/b. Turbo uzgalis*
21. Parketto uzgalis*

* Tikai noteiktiem modeļiem.

Eesti keeles

Teie JetMaxx'i kirjeldus

1. Võimsusregulaator
2. Mootorifilter
3. Air Basket
4. Tolmukott, s-bag®
5. Väljalaskefiltri kaas
6. Väljalaskefilter
7. Esikate
8. Seisupesa
9. Seisuklamber
10. Toitejuhe
11. Juhtmekerija pedaal
12. Teleskoopitoru
13. Vooliku käepide
14. Voolik
15. Piluotsak
16. Pehme mööbli otsak
17. Tarvikute hoidik
18. Kombineeritud põrandotsak*
19. Tolmumagneti otsak*
- 20a/b. Turbo-otsak*
21. Parketotsak*

* Ainult teatud mudelid.

Türkçe

JetMaxx'unuzun açıklaması

1. Güç kontrolü
2. Motor filtresi
3. Air Basket
4. Toz torbası, s-bag®
5. Tahliye filtresi kapağı
6. Tahliye filtresi
7. Ön kapak
8. Park yuvası
9. Park klipsi
10. Güç kablosu
11. Kablo sarıcı pedal
12. Teleskopik boru
13. Hortum sapı
14. Hortum
15. Yarık ucu
16. Döşeme başlığı
17. Aksesuar tutucu
18. Kombine yer başlığı*
19. Dust Magnet (Toz Miknatısı) başlığı*
- 20a/b. Turbo başlığı*
21. Parketto başlık*

*Yalnızca belirli modellerde bulunur.

Saturs:

Drošības instrukcijas	25
Sagatavošana ekspluatācijai	27
Optimāla ekspluatācija	29
Putekļu maisiņa, s-bag®, maiņa	31
Filtru apkope	33
Šļūtenes un uzgaļa tīrīšana	35
Darbības traucējumu novēršana	37
Informācija lietotājam un produkta ilgās darbības politika	37

Sisukord

Ohutussoovitused	25
Enne töö alustamist	27
Parima tulemuse saamiseks	29
Tolmukoti s-bag® vahetamine	31
Filtri hooldamine	33
Vooliku ja otsaku puhastamine	35
Veaotsing	37
Klienditeave ja säästupoliitika	37

İçindekiler

Emniyet tavsiyesi	25
Çalıştırmadan önce	27
En iyi sonuçları almak için	29
S-bag® toz torbasının değiştirilmesi	31
Filtrelerin bakımı	33
Hortum ve başlığın temizlenmesi	35
Sorun giderme	37
Tüketici bilgileri ve sürdürülebilirlik politikası	37

Dansk

Sikkerhedskrav og -advarsel

Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn), hvis fysiske, sansemæssige eller mentale evner er nedsat, eller personer uden den fornødne erfaring og viden, medmindre de er instrueret i sikker brug af apparatet eller er under opsyn af en person, der har ansvaret for dem.

Børn skal holdes under opsyn og må ikke lege med apparatet.

Træk altid stikket ud af stikkontakten før rengøring eller vedligeholdelse af apparatet.
Brug aldrig støvsugeren uden filtre.

Bemærk

Dette apparat indeholder elektriske komponenter:

- Støvsug aldrig væsker af nogen art
- Undlad at nedsænke støvsugeren i vand ved rengøring af denne
- Slangen skal kontrolleres regelmæssigt og må ikke benyttes, hvis den er beskadiget.

Ovenstående kan forårsage alvorlig skade på motoren. Garantien dækker ikke denne form for skade.

Brug aldrig støvsugeren i følgende tilfælde:

- I nærheden af brandbare luftarter, gas etc.
- Til skarpe genstande
- Til varme eller kolde kul, tændte cigaretskod etc.
- Til flyvestøv som for eksempel puds, beton eller mel o.lign.

Sikkerhedsforanstaltninger for el-ledning

- Kontroller jævnligt, at stik og ledning ikke er beskadiget. Brug aldrig støvsugeren, hvis ledningen er beskadiget.
- Hvis ledningen er beskadiget, skal den udskiftes af et autoriseret Electrolux-serviceværksted af hensyn til sikkerheden. Beskadigelse af støvsugerens ledning er ikke dækket af garantien.
- Undlad at trække eller løfte støvsugeren i ledningen.

Service og reparation skal udføres af et autoriseret Electrolux-serviceværksted. Opbevar støvsugeren et tørt sted.

Русский

Меры предосторожности

Прибор не предназначен для использования детьми, неопытными людьми и людьми с ограниченными умственными и физическими возможностями, иначе как под надзором лица, отвечающего за их безопасность.

Не разрешайте детям играть с прибором.

Всегда вынимайте вилку из розетки перед чисткой прибора и уходом за ним.
Не пользуйтесь пылесосом без фильтров.

Осторожно!

Прибор содержит электрические провода.

- Не применяйте для сбора жидкостей
- Для мытья прибора не погружайте его в жидкость.
- Регулярно проверяйте шланг и не пользуйтесь им при повреждении.

Все это может привести к серьезным повреждениям двигателя, не подпадающим под действие гарантии.

Не пользуйтесь пылесосом:

- Вблизи легковоспламеняющихся газов и т.п.;
- для чистки острых предметов;
- при уборке горячей или остывшей золы, непогашенных окурков и т.п.;
- при уборке мелкой пыли, например от штукатурки, бетона, муки.

Меры предосторожности при обращении со шнуром питания

- Регулярно проверяйте, не поврежден ли шнур или вилка. Пользоваться пылесосом с поврежденным шнуром питания запрещается.
- В целях безопасности поврежденный шнур следует заменять только в авторизованном сервисном центре Electrolux. Гарантийное обслуживание не распространяется на повреждение шнура питания пылесоса.
- Не тяните и не поднимайте пылесос за шнур.

Все работы по обслуживанию и ремонту должны выполняться только в авторизованном сервисном центре Electrolux. Храните пылесос в сухом месте.



Latviski

Drošības prasības un brīdinājums

Šī ierīce nav paredzēta lietošanai personām (tajā skaitā bērnu) ar īpašām vajadzībām, redzes traucējumiem vai gara spēju traucējumiem, ja vien personas neuzrauga vai nav apmācījis par viņu drošību atbildīgs cilvēks.

Uzraugiet, lai mazi bērni nerotaļātos ar ierīci.

Pirms ierīces tīrīšanas un apkopes, kontaktdakša ir jāatvieno no strāvas padeves. Nekad nelietojiet putekļu sūcēju bez filtriem.

Brīdinājums

Šī ierīce ietver elektriskos savienojumus:

- Nelietojiet putekļu sūcēju šķīduma savākšanai
- Tīrīšanas nolūkos, neievietojiet putekļu sūcēju jebkādā šķīdumā.
- Gofrēto cauruli ir regulāri jāpārbauda; ja tā ir bojāta, to nedrīkst lietot.

Iepriekš minētās var izraisīt nopietnus motora bojājumus, uz kuriem neattiecas garantija.

Nekad nelietojiet putekļu sūcēju

- Viegli uzliesmojošu gāzu u.tml. vielu tuvumā.
- Asu priekšmetu uzsūkšanai;
- kvēlojošu ogļu vai izdedžu, nenodzēstu izsmēķu u.tml. uzsūkšanai;
- smalku putekļu, piemēram, ģipša, betona, miltu uzsūkšanai.

Strāvas kabeļa drošības tehnikas noteikumi

- Regulāri pārbaudiet, vai kontaktdakša un kabelis nav bojāti. Nekad nelietojiet putekļu sūcēju, ja tā kabelis ir bojāts.
- Ja kabelis ir bojāts, to drīkst nomainīt tikai oficiālajā Electrolux tehniskās apkopes centrā, lai izvairītos no iespējamām briesmām. Uz putekļu sūcēja kabeļa bojājumiem garantija neattiecas.
- Nekad nevelciet un neceliet putekļu sūcēju aiz kabeļa.

Putekļu sūcēja apkopi un remontu drīkst veikt tikai oficiālā Electrolux tehniskās apkopes centra darbinieki. Glabājiet putekļu sūcēju sausā vietā.

Eesti keeles

Ohutusnõuded ja hoiatamine

See seade ei ole mõeldud kasutamiseks inimestele (sealhulgas lapsed), kelle füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed on vähenenud või kellel puuduvad kogemused ja teadmised, või ainult sel juhul, kui nende ohutuse eest vastutav isik neid valvab või juhendab.

Laste järele tuleks vaadata, et nad seadmega ei mängiks.

Alati ühendage pistik vooluvõrgust lahti enne seadme puhastamist või hooldamist. Ärge kunagi kasutage tolmuimejat ilma filtriteta.

Ettevaatus

Tegemist on elektriseadmega:

- Ärge kunagi imege vedelikku
- Mitte kasta puhastamiseks vette
- Voolikut tuleks regulaarselt kontrollida; vigastatud voolikut ei tohi kasutada.

Ülaltoodu eiramine võib rikkuda tolmuimeja mootorit — kahjusid garantii ei korva.

Ärge kasutage kunagi tolmuimejat:

- Kergsüttivate gaaside jms läheduses.
- teravatel esemetel,
- hõõguva või jahtunud söe, süüdatud sigaretkonide jmt. eemaldamiseks,
- Peene tolmu, näiteks krohvi, tsemendi ja jahu eemaldamiseks.

Toitejuhtme ohutusnõuded:

- Kontrollige regulaarselt, et pistik ja toitejuhe oleksid terved. Ärge kunagi kasutage vigastatud toitejuhtmega tolmuimejat.
- Kui toitejuhe on kahjustunud, peab seda ohu ära hoidmiseks asendama ainult volitatud Electroluxi teeninduskeskus. Tolmuimeja toitejuhtme vahetamist garantii ei kata.
- Ärge kunagi tõmmake ega tõstke tolmuimejat juhtmest.

Kogu hooldustöö ja remont tuleb teha Electroluxi volitatud teeninduskeskuses. Hoidke tolmuimejat kuivas.

Türkçe

Emniyet gereksinimleri ve uyarıları

Güvenlikleriyle ilgili olarak kendilerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanımıyla ilgili olarak gereken eğitim verilmeden veya kontrol/gözetim altında tutulmadan, çocuklar da dahil olmak üzere fiziksel, duyuusal veya zihinsel yeterlilikleri sınırlı olan ya da deneyimi ve bilgisi olmayan kişilerin bu cihazı kullanması uygun değildir.

Çocukların, gerekli uyarılar yapılarak cihazla kesinlikle oynamaması sağlanmalıdır.

Cihazı temizlemeye veya bakımını yapmaya başlamadan önce daima fişini prizden çıkartın. Elektrikli süpürgeyi asla filtreleri olmadan kullanmayın.

Dikkat

Bu cihazda elektrik bağlantıları bulunmaktadır:

- Asla sıvı çekmek için kullanmayın
- Temizlemek amacıyla asla herhangi bir sıvıya daldırmayın
- Hortum düzenli olarak kontrol edilmeli ve hasar gördüğünde kullanılmamalıdır.

Yukarıda sayılanlar motora zarar verebilir; bu tür hasarlar garanti kapsamında değildir.

Elektrikli süpürgeyi aşağıdaki durumlarda/yerlerde asla kullanmayın:

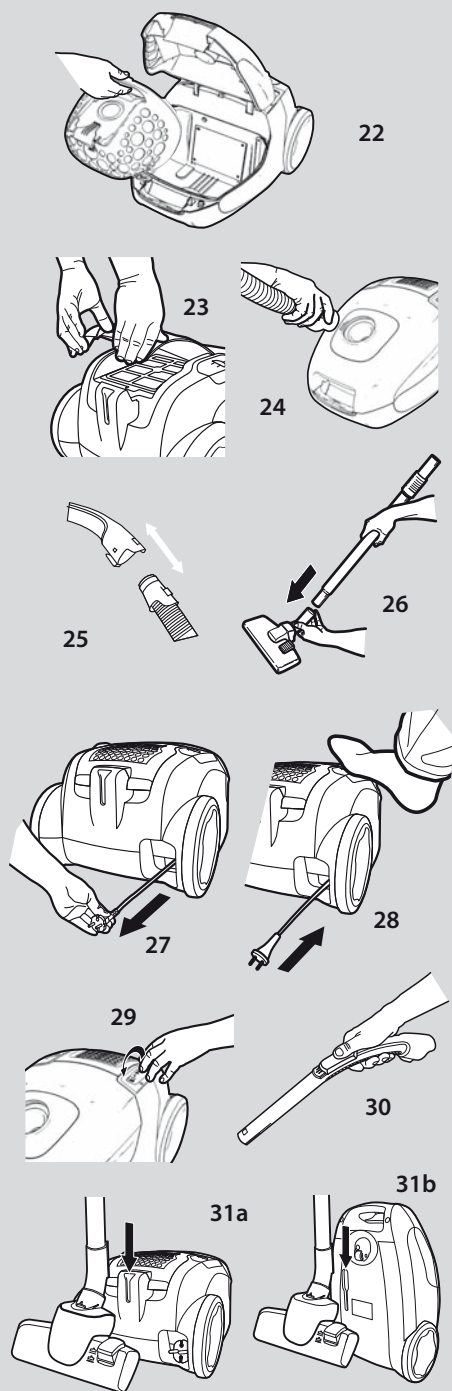
- Yanıcı gazlar vb. yakını
- Keskin cisimler üzerinde
- Sıcak veya soğuk küller, yanık sigara izmaritleri, vb.
- Örn. alçı, beton, un gibi ince tozlar.

Güç kablosu önlemleri

- Düzenli olarak fiş ve kablounun hasarlı olup olmadığını kontrol edin. Kablounun hasarlı olduğu durumlarda elektrikli süpürgeyi asla kullanmayın.
- Kablo hasar görürse, tehlikeli durumların engellenmesi açısından yetkili Electrolux servis merkezi tarafından değiştirilmesi gerekir. Elektrikli süpürge kablosu hasarları garanti kapsamında değildir.
- Elektrikli süpürgeyi asla kablousundan tutarak çekmeyin veya kaldırmayın.

Bütün servis ve onarım işlemleri yetkili bir Electrolux servis merkezi tarafından yapılmalıdır. Elektrikli süpürgeyi kuru bir yerde saklayın.





Dansk

Inden start

- 22 Åbn maskinens frontdæksel, og kontroller, at s-bag®-støvsugerposen og motorfiltret er på plads. (Se også Udskiftning af filter)
- 23 Åbn låget på maskinens bagside, og kontroller, at udblæsningsfiltret er anbragt korrekt.
- 24 Sæt slangen i, så den klikker på plads (tryk på låsen for at udløse slangen).
- 25 Sæt slangen i slangehåndtaget, så den klikker på plads (tryk på låsen for at udløse slangen).
- 26 Fastgør teleskoprøret* til slangehåndtaget og mundstykket ved at skubbe og dreje. (Drej og træk for adskillelse).
(visse modeller har en låseknop, der skal trykkes ind, før slangen og teleskoprøret kan trækkes fra hinanden.)
- 27 Træk strømledningen ud, og sæt den i stikkontakten.
- 28 Tryk på ledningspedalen for at rulle ledningen op. Ledningen ruller op.
- 29 Tænd støvsugeren ved at skubbe afbryderknappen i retning mod "Max". Øg sugesugeffekten ved at skubbe knappen længere mod "Max". Sluk støvsugeren ved at skubbe knappen i retning mod "Off".

Knappen til regulering af sugesugeffekten skal altid stå på "Max", for at den størst mulige cycloneffekt kan opnås i støvsugeren.

- 30 Sugesugeffekten kan også justeres vha. sugesugeffekten på slangehåndtaget.

Ideel parkeringsposition under pause (31a) og opbevaring (31b).

* Kun visse modeller.

Русский

Перед началом работы

- 22 Откройте переднюю крышку пылесоса и убедитесь в наличии пылесборника s-bag® и фильтра двигателя. (См. также раздел «Замена фильтров».)
- 23 Откройте заднюю крышку пылесоса и убедитесь в наличии выпускного фильтра.
- 24 Плотно вставьте шланг до защелкивания в фиксаторах. (Для отсоединения шланга следует нажать на фиксаторы.)
- 25 Плотно вставьте шланг в рукоятку шланга до защелкивания фиксаторов. (Для отсоединения шланга следует нажать на фиксаторы.)
- 26 Подсоедините выдвижную трубку* к рукоятке шланга и наденьте насадку на трубку. (Для разъединения поверните и потяните их в разные стороны.)
(для отсоединения шланга от выдвижной трубки в некоторых моделях предусмотрена кнопка-фиксатор.)
- 27 Вытяните шнур питания и подключите его к сети.
- 28 Для сматывания шнура нажмите ногой на педаль. После этого шнур сматывается.
- 29 Для включения пылесоса сдвиньте регулятор мощности в сторону положения Max (Макс). Для увеличения мощности всасывания регулятор передвигается далее до положения Max (Макс). Чтобы выключить пылесос, сдвиньте регулятор в противоположном направлении до положения Off (Выкл).

Для достижения максимального пылеотделения регулятор мощности должен всегда находиться в положении Max (Макс).

- 30 Для регулировки мощности всасывания используется также регулятор всасывания, расположенный на рукоятке шланга.

Оптимальное положение при перерывах в работе (31a) и при хранении (31b).

* Только для отдельных моделей.





Latviski

Sagatavošana ekspluatācijai

- 22 Atveriet ierīces priekšējo pārsegu un pārbaudiet, vai putekļu maiņš s-bag* un motora filtrs atrodas savā vietā. (Skatiet arī Filtra maiņa.)
- 23 Atveriet ierīces aizmugurējo vāku un pārbaudiet, vai gaisa izplūdes filtrs ir vietā.
- 24 Virziet šļūteni ligzdā, līdz tā noklikšķinās fikšācijas vietā (nospiediet fikšatorus, lai šļūteni atvienotu).
- 25 Ievietojiet šļūteni šļūtenes rokturī, līdz noklikšķinājuma atduri (lai atvienotu šļūteni, nospiediet atduru).
- 26 Savienojiet teleskopisko cauruli* ar šļūtenes rokturi un uzgali, saspiežot tos kopā un pagriežot. (Lai atvienotu, pagrieziet un velciet daļas prom vienu no otras.)
(Atsevišķiem modeļiem ir slēgšanas poga, kas jānospiež, lai šļūteni un teleskopisko cauruli varētu pavelkot atdalīt.)
- 27 Izvelciet strāvas kabeli un pieslēdziet to elektrotīklam.
- 28 Lai uzlādētu kabeli, nospiediet kabeļa uzlādes pedāli. Kabelis tiek uzlādēts.
- 29 Iedarbiniet putekļsūcēju, jaudas regulatoru griežot stāvokļa "Max" (Maksimums) virzienā. Palieliniet sūkšanas jaudu, regulatoru bīdot tālāk stāvokļa "Max" (Maksimums) virzienā. Izslēdziet putekļsūcēju, griežot jaudas regulatoru pretējā virzienā līdz stāvoklim "Off" (izslēgts).

Lai nodrošinātu optimālu ciklona darbību putekļsūcējā, jaudas regulatoram vienmēr jāatrodas stāvoklī "Max" (Maksimums).
- 30 Sūkšanas jaudu var mainīt, arī izmantojot sūkšanas regulatoru uz šļūtenes roktura.

Ideāls novietojums pauzei (31a) un uzglabāšanai (31b).

* Tikai noteiktiem modeļiem.

Eesti keeles

Enne too alustamist

- 22 Avage tolmuimeja esikaas ning veenduge, et s-bag* tolmukott ja mootorifilter on paigas. (Vt ka jaotist "Filtri vahetamine".)
- 23 Avage tolmuimeja tagakaas ja kontrollige, kas väljalaskefilter on paigas.
- 24 Ühendage voolik, nii et lukusti klõpsatub paika (vooliku lahtiühendamiseks vajutage lukustile).
- 25 Ühendage voolik käepidemega, kuni lukusti klõpsuga paika (vooliku lahutamiseks vajutage lukusteid) läheb.
- 26 Kinnitage teleskoopitoru* vooliku käepideme ja otsaku külge, surudes ja pöörates neid kokku. (Lahtiühendamiseks pöörake ja tõmmake lahti.)
Teatud mudelitel on lukustusnupp, mida tuleb vajutada, et voolikut ja teleskoopitoru lahti ühendada.
- 27 Tõmmake toitejuhe välja ja torgake pistik pistikupessa.
- 28 Juhtme tagasikerimiseks vajutage juhtme tagasikerimise pedaalil. Juhe keritakse tagasi.
- 29 Tolmuimeja käivitamiseks keerake võimsuseregulaatorit asendi „Max” suunas. Imemisvõimsuse suurendamiseks keerake regulaatorit edasi „Max” asendi suunas. Tolmuimeja peatamiseks keerake regulaatorit vastassuunas – asendisse „Off”.

Tolmuimejas optimaalse keerisefekti saavutamiseks peab võimsusregulaator alati "Max" asendis olema.
- 30 Imemisvõimsust saate reguleerida ka vooliku käepidemel asuva imemisvõimsuse regulaatoriga.

Ideaalne seisuasend tolmuimeja töö katkestamiseks (31a) ja hoiustamiseks (31b).

* Ainult teatud mudelid.

Türkçe

Çalıştırmadan önce

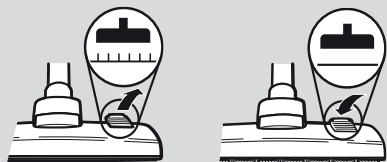
- 22 Cihazın ön kapalı açın ve s-bag* toz torbası ile motor filtresinin yerinde olduğundan emin olun. (Ayrıca bkz. Filtrenin değiştirilmesi)
- 23 Cihazın arka kapasını açın ve hava çıkış filtresinin yerinde olduğundan emin olun.
- 24 Hortumu, mandalları 'klik' sesi gelene kadar bastırarak yerine oturtun (hortumu çıkarmak için mandallara bastırın).
- 25 Hortumu, mandalların tuttuğunu belirten çıt sesi çıkana dek sapın içine doğru itin (hortumu çıkarmak için mandallara bastırın).
- 26 Teleskopik boruyu* aynı anda itip çevirerek hortum sapına ve başlığa takın. (Çıkartmak için çevirin ve dışarı doğru çekin.)
(bazı modellerde hortum ve teleskopik boruyu birbirinden ayırabilmek için basılması gereken bir kilit düğmesi bulunur.)
- 27 Güç kablosunu uzatın ve prize takın.
- 28 Kabloyu toplamak için kablo toplayıcı pedalına basın. Kablo otomatik olarak toplanır.
- 29 Güç kontrol düğmesini "Max" (En güçlü) konumuna doğru kaydırarak elektrikli süpürgeyi çalıştırın. Güç kontrol düğmesini "Max" (En güçlü) konumuna ne kadar yaklaşırsanız cihazın emme gücü o kadar artar. Kumandayı "Off" (Kapalı) konuma alarak elektrikli süpürgeyi kapatabilirsiniz.

Elektrikli süpürge için optimum siklon etkisini yaratabilmesi için güç kontrol düğmesini her zaman "Max" (En güçlü) konumunda olmalıdır..
- 30 Emiş gücü, hortum sapındaki emiş kontrol kumandası kullanılarak da ayarlanabilir.

Süpürmeye ara verme (31a) ve muhafaza (31b) için ideal toplanma pozisyonu.

*Yalnızca belirli modellerde bulunur.

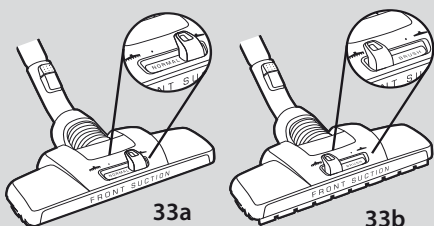




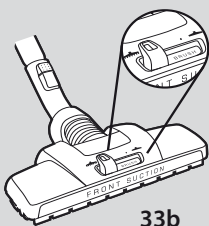
32a



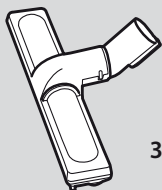
32b



33a



33b



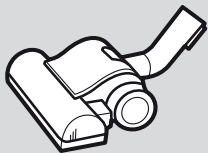
34



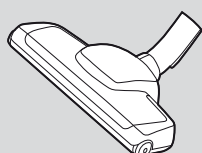
35



36



37a



37b

Dansk

Hvordan man opnår de bedste resultater

Anvend mundstykkerne som følger:

Tæpper og hårde gulve:

Påtæpper: Brug kombinationsgulvmundstykket* med omskifteren i stilling (32a)

Påhårde gulve: Brug kombinationsgulvmundstykket* med omskifteren i stilling (32b) Kontrollér, at børsterne på mundstykket er slået ned, så gulvoverfladen ikke ridses.

Nedsæt sugeeffekten på små tæpper.

Når **mundstykket med støvmagnet*** anvendes, er det normalt ikke nødvendigt at skifte indstilling (33a). Det kan bruges med børste på alle overflader, hvilket er yderst praktisk, og det har en fremragende støvfjernelse. Børsteindstillingen (33b) bør bruges for at opnå den bedste støvfjernelse selv på vanskelige hårde gulve eller for at opnåen børsteeffekt på gulvtæpper.

Trægulve: Brug parketmundstykket* (34).

Polstrede møbler og stof: Brug polstermundstykket* (35) til sofaer, gardiner, tynde stoffer osv. Nedsæt eventuelt sugeeffekten.

Fuger, hjørner etc.: Brug fugemundstykket* (36).

Brug af turbomundstykket*

37a/b Ideelt til at fjerne genstridige nullermænd og hunde/kattehår fra tæpper og væg-til-væg-tæpper.

Bemærk: Brug ikke turbomundstykket til skindtæpper eller tæppefrynser. Undgå at holde mundstykket stille, mens børsten roterer, da det kan beskadige tæppet. Kør ikke over elektriske ledninger med mundstykket, og husk at slukke støvsugeren umiddelbart efter brug.

* Kun visse modeller.

Русский

Правила пользования и рекомендации

Как пользоваться насадками:

Уборка полов и ковров:

Для **ковров** пользуйтесь комбинированной насадкой для пола*, рукоятка в положении (32a)

Для **ковров** пользуйтесь комбинированной насадкой для пола*, рукоятка в положении (32a) Убедитесь, что щетки насадки опущены, чтобы не царапать поверхность пола.

При чистке небольших ковров уменьшите мощность всасывания.

При использовании **магнитной насадки для пыли***, как правило, не нужно переключать режим (33a). Ее можно использовать с поднятой щеткой для очистки любых поверхностей с максимальным удобством и наилучшими результатами. Настройками щетки (33b) следует пользоваться для оптимального удаления пыли с загрязненных полов или для чистки ковров.

Паркетный пол: насадка для паркета* (34).

Мягкая мебель и ткани: насадка для мягкой мебели* (35) применяется при чистке диванов, занавесок, легких тканей и т. п. При необходимости следует уменьшить мощность всасывания.

Щели, углы и т. п.: щелевая насадка* (36).

Как пользоваться турбонасадкой*

37a/b Оптимально подходит для чистки ковров и ковровых покрытий, если требуется удалить пух и шерсть домашних животных.

Примечание. Запрещается использовать турбонасадку для чистки шкур и ковров с длинной бахромой. Во избежание повреждений ковра при вращении щетки перемещайте насадку. Запрещается касаться насадкой электрических проводов. Обязательно выключайте пылесос сразу по окончании работы.

* Только для отдельных моделей.





Latviski

Optimāla ekspluatācija

Uzgaļu lietošana

Paklāji un cieti grīdas segumi

Paklāju **tīrīšanai** lietojiet kombinēto grīdas kopšanas uzgali*, sviru iestatot pozīcijā (32a). Cietu grīdas segumu **tīrīšanai** lietojiet kombinēto grīdas kopšanas uzgali, sviru iestatot pozīcijā (32b). Lai nepieļautu grīdas virsmas saskrāpēšanu, pārļiecinieties, ka uzgaļa sukās ir vērstas uz leju. Uzkojot nelielas grīdsegas, samaziniet sūkšanas jaudu.

Uzgalim **Dust Magnet*** parasti nav nepieciešams pārslēgt režīmu (33a). To var izmantot arī birsti uz visām virsmām maksimālam komfortam, saglabājot lielisku putekļu likvidēšanas rezultātu. Birsti (33b) var izmantot, lai sasniegtu optimālu putekļu likvidēšanas rezultātu uz grūti tīrāmām cietajām grīdām vai lai iegūtu ķemmēšanas efektu uz paklājiem.

Koka grīdas: lietojiet parketa tīrīšanas uzgali* (34).

Mikstās mēbeles un audumi: divāniem, aizkariem, viegliem audumiem utt. lietojiet miksto mēbeļu tīrīšanas uzgali (35). Ja nepieciešams, samaziniet sūkšanas jaudu.

Spraugas, kakti u.tml.: lietojiet spraugu tīrīšanas uzgali* (36).

Turbouzgaļu lietošana*

37a/b Piemērots grūti iztīrāmu pūku un dzīvnieku spalvas izņemšanai no grīdas un sienas paklājiem.

Piezīme. Nelietoiet turbouzgali kažokādu vai bārķšu paklāja kopšanai. Lai nesabojātu paklāju, neturiet uzgali vienā vietā, ja suka griežas. Nepārvietojiet uzgali pār elektrības kabeļiem un izslēdziet putekļsūcēju tūlīt pēc lietošanas.

* Tikai noteiktiem modeļiem.

Eesti keeles

Parima tulemuse tagamiseks

Kasutage otsikuid järgnevalt.

Vaibad ja kõva kattega pörandad:

Vaipade puhastamiseks kasutage kombineeritud pörandaotsikut*, seadke hoob näidatud asendis (32a). **Kõva kattega pörandate** puhastamiseks kasutage kombineeritud pörandaotsikut, seadke hoob näidatud asendis (32b). Vältimaks pörandapinna kraapimist, vaadake, et otsaku harjad oleks all. Väikeste vaipade korral vāhendage imemisjõudu.

Tolmumagnet* otsikut kasutades ei ole tavaliselt režiimi vaja vahetada (33a). Seda saab kasutada harjaga köikidel pindadel, mis teeb tolmuemalduse ühtlaselt mugavaks ja säälitab samas suurepärased tulemused. Optimaalseks tolmuemalduseks raskesti puhastatavatelt pörandatelt või vaipade kammimisefekti saamiseks tuleb kasutada harja seadistust (33b).

Puitpörandad: kasutage parketiotsikut* (34).

Pehme mööbel ja kangad: diivanite, kardinate, kergete tekstiilide jne puhastamiseks kasutage pehme mööbli otsikut* (35). Vajadusel vāhendage imemisvõimsust.

Pilud, nurgad jne: kasutage piluotsikut* (36).

Turbootsiku kasutamise*

37a/b Sobib ideaalselt raskestieemaldatavate ebemete ja loomakarvade eemaldamiseks vaipadelt ja vaipkatetelt.

Märkus. Ärge kasutage turbootsikut nahkade ega narmasvaipade puhastamiseks. Vaiba kahjustamise vältimiseks ärge hoidke otsikut harja pöörlemise ajal ühe koha peal. Ärge vedage otsikut üle elektrijuhtmete ning lülitage tolmuimeja pärast kasutamist kohe välja.

* Ainult teatud mudelid.

Türkçe

En iyi sonuçları almak için

Başlıkları aşağıdaki gibi kullanın:

Halılar ve sert yüzeyler:

halılar için kombine yer başlığını kol (32a) konumundayken kullanın. **sert yüzeyler için** kombine yer başlığını kol (32b) konumundayken kullanın. Zemin yüzeyinin çizilmesini önlemek için başlık üzerindeki fırçaların aşağıda olduğundan emin olun. Küçük halılar için emiş gücünü azaltın.

Dust Magnet* başlığı ile normalde mod değiştirmeye gerek yoktur (33a). Mükemmel kalıcılıkta toz temizliği sağlayan en uygun kullanım biçimiyle, tüm yüzeylerde fırçayla birlikte kullanılabilir. En zorlu sert yüzeylerde ideal toz temizliğini sağlamak veya halılarda tarama etkisi elde etmek için (33b) fırça ayarı kullanılmalıdır.

Ahşap yüzeyler: Parke başlığını* (34) kullanın.

Mobilya döşemesi ve kumaşlar: Kanepeler, perdeler, ince kumaşlar, vs. için döşeme başlığını* (35) kullanın. Gerekirse emiş gücünü azaltın.

Kalorifer peteklerinin araları, köşeler vb.: Dar aralık ucunu* (36) kullanın.

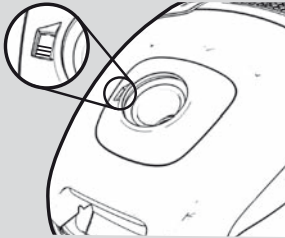
Turbo başlığının* kullanımı

37a/b Normal ve duvardan duvara halılardan inatçı hav ve hayvan tüylerini temizlemek için idealdir.

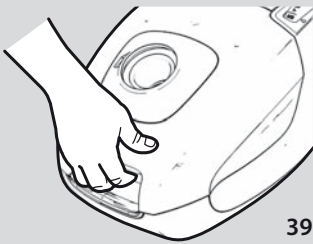
Not: Turbo başlığını deri kilimlerde ya da halı saçaklarında kullanmayın. Halının hasar görmesini önlemek için fırça dönerken başlığı sabit tutmayın. Başlığı, elektrik kablolarının üzerinden geçirmeyin ve elektrikli süpürgeyi kullandıktan sonra kapattığınızdan emin olun

*Yalnızca belirli modellerde bulunur.

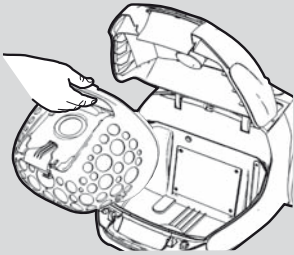




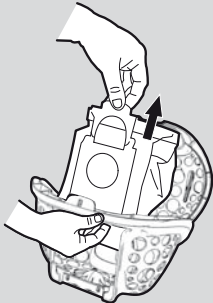
38



39



40



41



42

Dansk

Udskiftning af støvsugerposen s-bag®

- 38 s-bag®-støvsugerposen skal senest udskiftes, når indikatoren er helt rød. Aflæses med mundstykket løftet.
- 39 Åbn frontlåget, og løft indsatsen, der holder s-bag®-støvsugerposen (40).
- 41 Åbn luftbeholderen, og tag s-bag® ud ved at trække i papstykket. Dermed lukkes s-bag® automatisk af, så støv ikke kan trænge ud.
- 42 Indsæt en ny s-bag® ved at skubbe papstykket ind i rillen på luftbeholderen, luk den, og indsæt luftbeholderen i støvsugereren.

Bemærk! Udskift s-bag® efter støvsugning af tæpperengøringspulver. Sørg for kun at bruge originale s-bag®-støvsugerposer – s-bag® classic, s-bag® classic long performance, s-bag® HEPA anti-allergy eller s-bag® anti-odour.

www.s-bag.com

Русский

Замена пылесборника s-bag®

- 38 Замена пылесборника s-bag® должна выполняться, как только окно индикатора становится полностью красным. Показание индикатора можно проверить, приподняв насадку.
- 39 Откройте переднюю крышку и извлеките вставку Air Basket с пылесборником s-bag® (40).
- 41 Откройте воздушный контейнер и выньте пылесборник s-bag®, потянув картонный держатель. При этом пылесборник автоматически закрывается во избежание выброса пыли.
- 42 Вставьте новый пылесборник s-bag®, вдвинув держатель в канавку воздушного контейнера, закройте его и вставьте в пылесос.

Примечание Заменяйте пылесборник s-bag® после уборки с порошком для чистки ковров. Пользуйтесь только оригинальными пылесборниками s-bag®: классическим s-bag® classic, классическим длительного применения s-bag® classic long performance, антиаллергенным s-bag® HEPA anti-allergy или дезодорирующим s-bag® anti-odour.

www.s-bag.com



Latviski

Putekļu maisiņa, s-bag®, maiņa

- 38 Putekļu maisiņš s-bag® jāmaina, kad indikatora lodziņš ir pilnīgi sarkans. Nolasiet indikatoru, kad uzgalis ir pacelts.
- 39 Atveriet priekšējo vāku un izņemiet gaisa ieliktņi, kurā atrodas s-bag® (40).
- 41 Atveriet gaisa ieliktņi un izņemiet s-bag® maisiņu, pavelkot kartona rokturi. Tādējādi maisiņš s-bag® tiek automātiski noslēgts, neļaujot izklūt putekļiem.
- 42 Ievietojiet jaunu maisiņu s-bag®, bīdot kartona rokturi tieši pa gaisa ieliktņa gropi, aizveriet to un ievietojiet gaisa ieliktņi atpakaļ putekļsūcējā.

Piezīme: Maisiņš s-bag® jānomaina pēc paklāju tīrīšanas pulvera lietošanas. Izmantojiet tikai oriģinālos putekļu maisiņus s-bag® classic, s-bag® classic long performance, s-bag® HEPA anti-allergy un s-bag® anti-odour.

www.s-bag.com

Eesti keeles

Tolmukoti s-bag® vahetamine

- 38 Viimane aeg s-bag® tolmutõrjuri vahetamiseks on siis, kui indikaatorakna on üleni punane. Vaadake indikaatorit, kui otsik on üles tõstetud.
- 39 Avage esikaas ja tõstke välja tolmutõrjuri (s-bag®) hoidev korv (40).
- 41 Avage korv ja tõstke s-bag® kartongsangast haardes sellest välja. See sulgeb s-bag® tolmutõrjuri automaatselt ning takistab tolmu väljumist.
- 42 Paigaldage uus s-bag® tolmutõrjuri, lükates kotti papist osa korvi soonte vahele, sulgege korv ja pange see tagasi tolmuimejasse.

Märkus. Vahetage s-bag® tolmutõrjuri pärast vaibapuhastuspulbri imemist. Kasutage kindlasti originaal-tolmutõrjuri s-bag®: s-bag® classic, s-bag® classic long performance (vastupidav), s-bag® HEPA anti-allergy (allergiavastane) või s-bag® anti-odour (lõhnadevastane).

www.s-bag.com

Türkçe

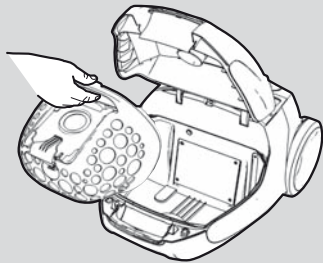
S-bag® toz torbasının değiştirilmesi

- 38 s-bag® toz torbası, gösterge penceresi tümüyle kırmızıya dönmeye kadar değiştirilmelidir. Göstergeli süpürge başlığı havadayken okuyun.
- 39 Ön kapağı açın ve s-bag® toz torbasının bulunduğu Air Basket adı verilen yuvayı yukarı kaldırarak çıkartın (40).
- 41 Hava Torbasını açın ve kartonu çekerek s-bag® toz torbasını dışarıya çıkartın. Bu, s-bag® toz torbasının ağızını otomatik olarak kapatır ve tozun dışarıya sızmasını önler.
- 42 Kartonu Hava Torbası oluğuna kadar iterek yeni bir s-bag® toz torbası takın, kapağı kapatın ve Hava Torbasını süpürge içeriğine geri yerleştirin.

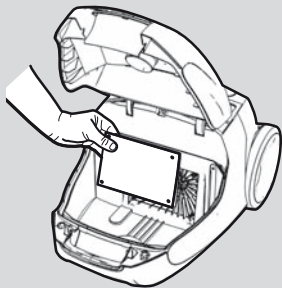
Not: Halı temizleme deterjanı bulunan bir yüzeyi süpürdükten sonra s-bag® toz torbasını değiştirin. Yalnızca orijinal s-bag® toz torbaları olan, s-bag® classic, s-bag® classic long performance, s-bag® HEPA anti-allergy veya s-bag® anti-odour torbaları kullanın.

www.s-bag.com

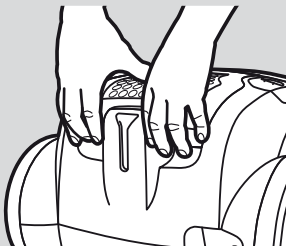




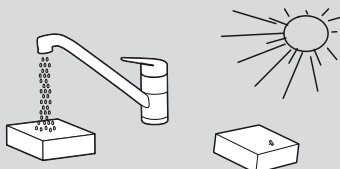
43



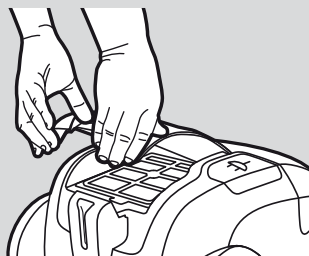
44



45



46



47

Dansk

Vedligeholdelse af filtrene

Udskiftning af motorfilteret (ref.nr. EF1):
Dette bør gøres ved hver 5. udskiftning af s-bag®-støvsugerposen. Brug aldrig støvsugeren uden filter.

43 Åbn frontlåget, og løft luftbeholderen ud ved at holde i s-bag®.

44 Fjern motorfilteret ved at trække det opad.

Rengøring/udskiftning af udsugningsfilteret:
Udskift (eller vask) udsugningsfilteret en gang om året.

Der er to typer udsugningsfiltre:

- Mikrofilter (ref.nr. EF17) denne type filter kan ikke vaskes og skal derfor udskiftes med et nyt.
- Vaskbart HEPA H12 (ref.nr. EFH 12W)

45 Hvis du vil udskifte udsugningsfilteret, skal du åbne udsugningsfilterlåget ved at trække bagkanten opad. Udskift filteret.

47 Luk låget ved at indsætte de forreste kroge i skinnerne. Skub låget fremad, og tryk ned på midten, indtil begge sider klikker.

Rengøring af vaskbart HEPA H12-filter*

Hvis du har et vaskbart HEPA H12-udsugningsfilter*, skal du vaske filteret en gang om året. Hvis filteret er beskadiget, udskiftes det med et nyt filter.

46 Hvis du vil rengøre det vaskbare HEPA H12-filter*, skal du skylle indersiden (den snavsede side) i lunkent vand fra hanen. Bank på filterrammen for at fjerne vandet. Gentag processen fire gange. Lad filteret tørre grundigt, og placer det derefter i støvsugeren igen som beskrevet ovenfor.

Bemærk! Brug ikke rengøringsmidler, og undgå at berøre filterets overflade. Lad filtret tørre helt, før det isættes igen!

* Kun visse modeller.

Русский

Уход за фильтрами

Замена фильтра двигателя (номер по каталогу EF1):

должна выполняться при каждой пятой замене пылесборника s-bag®. Запрещается пользоваться пылесосом без установленного фильтра.

43 Откройте переднюю крышку и извлеките воздушный контейнер с пылесборником s-bag®.

44 Снимите фильтр двигателя, потянув его вверх.

Замена / очистка выпускного фильтра.

Заменяйте (или мойте) выпускной фильтр ежегодно.

Есть два типа выпускных фильтров.

- Микрофильтр (номер по каталогу EF17). Эти фильтры должны заменяться новыми и не предназначены для мытья.)
- Нера H12, мощный (номер по каталогу EFH 12W)

45 Для замены выпускного фильтра откройте его крышку, потянув заднюю часть вверх. Замените фильтр.

47 Закройте крышку, вставив передние выступы в направляющие. Продвиньте крышку вперед и нажмите в середине до защелкивания с обеих сторон.

Очистка моющегося фильтра HEPA H12*

Очистку моющегося выпускного фильтра HEPA H12 рекомендуется проводить раз в год. Если фильтр поврежден, его следует заменить на новый.

46 Для очистки моющегося фильтра HEPA H12* промойте его изнутри (грязную сторону) теплой водой из-под крана. Слегка постучите по рамке фильтра, чтобы стряхнуть воду. Повторите процедуру четыре раза. Тщательно просушите и вставьте в пылесос, как показано выше.

Примечание. Не применяйте моющие средства и старайтесь не прикасаться к поверхности фильтра. Перед установкой фильтра на место дайте ему полностью просохнуть.

* Только для отдельных моделей.



Latviski

Filtru apkope

Motorā filtra maiņa (prod. nr. EF1)
jāveic katru piekto reizi, mainot putekļu maisiņu s-bag®.
Nekad nelietojiet putekļsūcēju bez filtra.

- 43 Atveriet priekšējo vāku un izņemiet gaisa ieliktņi, pieturot maisiņu s-bag®.
- 44 Izņemiet motora filtru, paceļot to uz augšu.

Gaisa izplūdes filtra tīrīšana/nomaiņa
Nomainiet vai tīriet izplūdes filtru katru gadu.

Ir divi gaisa izplūdes filtru tipi:

- Mikrofiltrs (prod. nr. EF17, *ši tipa filtru nevar tīrīt, un tas ir jānomaina pret jaunu.*)
- HEPA H12 mazgājams filtrs (prod. nr. EFH12W)

- 45 Lai nomainītu izplūdes filtru, atveriet izplūdes filtra vāku, pavelkot aizmugurējo malu uz augšu. Nomainiet filtru.
- 47 Aizveriet vāku, ievietojot priekšējos āķišus slīdēs. Pastumiet vāku uz priekšu un paspiediet to uz leju centrā, līdz abas puses noklikšķ.

HEPA H12 mazgājamā filtra tīrīšana*

Ja jums ir HEPA H12 mazgājamais gaisa izplūdes filtrs*, tīriet to reizi gadā. Ja filtrs ir bojāts, nomainiet to ar jaunu filtru.

- 46 Lai iztīrītu HEPA H12 mazgājamo filtru*, izskalojiet tā iekšpusi (netīro pusī) remdenā krāna ūdenī. Viegli uzsitiet pa filtra rāmi, lai atbrīvotos no ūdens. Atkārtojiet šo procedūru četras reizes. Ļaujiet filtram kārtīgi izžūt un ievietojiet to atpakaļ, kā norādīts iepriekš.

Piezīme. Nelietojiet tīrīšanas līdzekļus un izvairieties no pieskaršanās filtra virsmām. Pirms filtra ievietošanas atpakaļ ļaujiet tam pilnīgi izžūt.

* Tikai noteiktiem modeļiem.

Eesti keeles

Filrite hooldamine

Mootorifiltri vahetamine (tootekood EF1)
Seda peaks tegema iga viienda s-bag® tolmukoti vahetuse järel. Ärge kasutage kunagi tolmuimejat ilma filtrita.

- 43 Avage esikaas ja tõstke välja s-bag® tolmukotti hoidev korv.
- 44 Eemaldage mootori filter seda ülespoole tõmmates.

Väljalaskefiltri puhastamine/vahetamine.
Asendage (või peske) väljalaskefiltrit igal aastal.

Väljalaskefiltrid on kahte tüüpi.

- Mikrofilter (tootekood EF17, *seda tüüpi filtrid tuleb kindlasti uutega asendada, pesta neid ei saa.*)
 - Pestav HEPA-filter H12 (tootekood EFH 12 W)
- 45 Väljalaskefiltri asendamiseks avage väljalaskefiltri kaas, tõmmates tagaserva ülespoole. Asendage filter.
 - 47 Sulgege kaas, sisestades eesmised haagid rööbastesse. Lükake kaant edasi ja vajutage seda keskelt alla, kuni mõlemad küljed kinni klõpsavad.

Pestava HEPA H12 filtri* puhastamine

Kui teil on pestav HEPA H12 väljalaskefilter*, peske seda kord aastas. Kui filter on rikunud, vahetage see uue vastu.

- 46 Pestava HEPA H12 filtri* puhastamiseks loputage sisemist (määrdund) poolt leige voolava vee all. Vee eemaldamiseks raputage filtriraami. Tehke seda neli korda. Laske põhjalikult kuivada ja asetage siis tolmuimejasse ülal näidatud moel.

Märkus: ärge kasutage puhastusvahendeid ja hoiduge filtri pinda puudutamast. Laske filtril enne tagasipanekut täielikult kuivada.

* Ainult teatud mudelid.

Türkçe

Filtrelerin bakımı

Motor filtresini değiştirme (Ref No. EF1):
Motor filtresi, her beş toz torbası s-bag® değişiminde bir değiştirilmelidir. Elektrikli süpürgeyi asla filtreleri takılı olmadan kullanmayın.

- 43 Ön kapağı açın ve s-bag® toz torbasının bulunduğu Hava Torbasını yukarı kaldırarak çıkartın.
- 44 Motor filtresini yukarı doğru çekerek çıkartın.

Tahliye filtresinin temizlenmesi/değiştirilmesi:
Tahliye filtresini her yıl değiştirin (veya yıkayın).

İki tür tahliye filtresi vardır:

- Mikro filtre (Ref No. EF17 *bu tip filtreler yıkanamazlar ve daima yenileriyle değiştirilmelidir.*)
- Yıkabilen HEPA H12 (Ref No. EFH 12W)

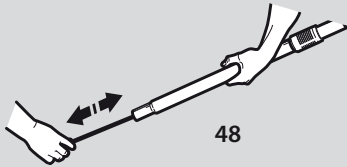
- 45 Tahliye filtresini değiştirmek için arka kenarını yukarıya doğru çekerek tahliye filtresi kapağını açın. Filtreyi değiştirin.
- 47 Ön kancaları raylara yerleştirerek kapağı kapatın. Kapağı ileri doğru itin ve her iki taraf yerine oturana kadar ortasından aşağı doğru bastırın.

Yıkabilen HEPA H12 Filtresinin temizlenmesi*
HEPA H12 Yıkabilen tahliye filtresine* sahipseniz, filtreyi yılda bir kez yıkayın. Filtre zarar görmüşse, yenisiyle değiştirin.

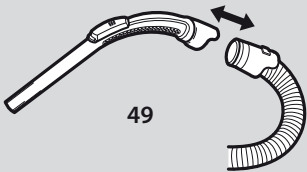
- 46 HEPA H12 Yıkabilen filtreyi* temizlemek için, iç kısmını (kirli kısım) ılık musluk suyunda yıkayın. Suyunu almak için filtre çerçevesine hafifçe vurun. Bu süreci dört kez tekrarlayın. Tamamen kurumasını bekleyin ve yukarıda gösterildiği gibi tekrar süpürgeye yerleştirin.

Not: Temizlik malzemeleri kullanılmamalı ve filtre yüzeyine dokunulmamalıdır. Filtreyi geri takmadan önce tamamen kurumasını sağlayın!

*Yalnızca belirli modellerde bulunur.



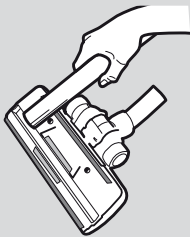
48



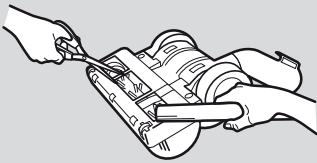
49



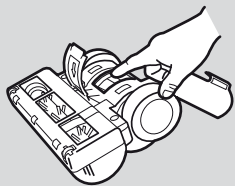
50



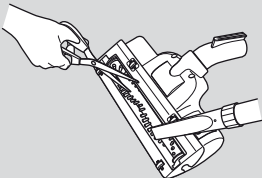
51



52



53



54

Dansk

Rengøring af slange og mundstykke

Støvsugeren taber sugeeffekt, hvis mundstykke, rør, slange eller filtre tilstoppes, og når støvbeholderen er fyldt. I disse tilfælde skal der slukkes for strømmen i 20-30 minutter, så støvsugeren kan køle af. Fjern blokeringen, og/eller udskift filtrene, tøm støvbeholderen, og start igen.

Rør og slanger

48 Brug en gardinspiral eller tilsvarende til at rengøre rør og slange.

49 Slangehåndtag kan adskilles fra slangen, hvis rengøring er påkrævet.

50 Ofte er det muligt at fjerne en blokering i slangen ved at klemme den sammen. Pas på, hvis tilstopningen skyldes glas eller nåle, der har sat sig fast i slangen.

Bemærk: Garantien dækker ikke skader på slangen, der er forårsaget af rengøring.

Rengøring af gulvmundstykket

51 Rengør jævnligt kombinationsgulvmundstykket. Tryk på hvert hjulnav og træk hjulene af. Fjern støvkugler, hår eller andet, der har sat sig fast. Du kan nå større objekter ved at tage forbindelsesrøret af mundstykket.

Rengøring af turbomundstykket*

52 Tag mundstykket af støvsugerrøret, og fjern sammenfiltrede tråde o.l. ved at klippe dem af med en saks. Brug slangehåndtaget til at støvsuge mundstykket.

53 Åbn renslemmen, hvis turbomundstykket ikke fungerer, og fjern eventuelle genstande, der forhindrer, at turbinen roterer frit.

54 Tag mundstykket af støvsugerrøret, og fjern sammenfiltrede tråde o.l. ved at klippe dem af med en saks. Brug slangehåndtaget til at støvsuge mundstykket.

* Kun visse modeller.

Русский

Чистка шланга и насадок

При засорении насадки, трубки, шланга, фильтров или пылесборника s-bag® пылесос автоматически прекращает работу. В этом случае отсоедините пылесос от сети и дайте ему остыть в течение 20-30 мин. Устраните засорение или замените фильтры либо пылесборник s-bag®, а затем вновь включите пылесос.

Трубки и шланги

48 Для очистки трубок и шланга используйте длинный гибкий предмет.

49 Если требуется чистка, рукоятку можно отсоединить от шланга.

50 Иногда удается прочистить шланг, сжимая его. При этом следует соблюдать осторожность, так как засорение может быть вызвано кусочками стекла или иглками, застрявшими внутри шланга.

Примечание. Гарантийное обслуживание не распространяется на возможные повреждения шланга при чистке.

Чистка насадки для пола

51 Следует регулярно чистить комбинированную насадку для пола. Удалите комочки пыли, волосы и другой запутавшийся мусор. Более крупные предметы можно удалить, сняв насадку с соединительного шланга.

Чистка турбонасадки*

52 Отсоедините насадку от пылесоса и удалите запутавшиеся волокна, нити и т. д., отрезав их ножницами. Почистите насадку с помощью рукоятки шланга.

53 Если турбонасадка прекращает работать, откройте крышку пылесоса и извлеките предметы, которые препятствуют свободному вращению турбины.

54 Отсоедините насадку от пылесоса и удалите запутавшиеся волокна, нити и т. д., отрезав их ножницами. Почистите насадку с помощью рукоятки шланга.

* Только для отдельных моделей.



Latviski

Šļūtenes un uzgaļa tīrīšana

Putekšsūcējs automātiski pārtrauc darbību, ja tiek nosprostots uzgālis, caurule, šļūtene, filtri vai tiek bloķēts maisiņš s-bag*. Šādos gadījumos atvienojiet putekšsūcēju no elektrotīkla un ļaujiet tam 20–30 minūtes atdzist. Iztīriet nosprostojumu, un/vai nomainiet filtrus, un/vai maisiņu s-bag*, un atkal ieslēdziet putekšsūcēju.

Caurules un šļūtenes

- 48 Cauruļu un šļūtenes tīrīšanai izmantojiet tīrīšanas materiāla sloksni vai ko līdzīgu.
- 49 Ja šļūtene ir jātīra, to var atvienot no šļūtenes roktura.
- 50 Šļūtenes nosprostojumu iespējams likvidēt, šļūteni saspiežot. Taču ievērojiet piesardzību, ja aizsprostojumu ir izraisījis šļūtenē iekļuvus stikls vai adatas.

Piezīme. Garantija neattiecas uz bojājumiem, kas radušies šļūtenes tīrīšanas laikā.

Grīdas tīrīšanas uzgaļa tīrīšana

- 51 Regulāri tīriet kombinēto grīdas kopšanas uzgāli. Nospiediet katru ritenīša rumbu, lai izņemtu ritenīšus. Izņemiet savēlušos putekļus, matus un citus sapinušos materiālus. Lielākiem priekšmetiem var piekļūt, savienojuma šļūteni atvienojot no uzgaļa.

Turbouzgaļa tīrīšana*

- 52 Atvienojiet uzgāli no putekšsūcēja caurules un ar šķērēm izgrieziet sapinušos diegus u.tml. Uzgaļa tīrīšanai izmantojiet šļūtenes rokturi.
- 53 Ja nedarbojas turbouzgālis, atveriet tīrīšanas vāciņu un izņemiet objektus un materiālus, kas traucē turbīnai brīvi griezties.
- 54 Atvienojiet uzgāli no putekšsūcēja caurules un ar šķērēm izgrieziet sapinušos diegus u.tml. Uzgaļa tīrīšanai izmantojiet šļūtenes rokturi.

* Tikai noteiktiem modeļiem.

Eesti keeles

Vooliku ja otsaku puhastamine

Tolmuimeja lülitub automaatselt välja, kui otsik, toru, voolik või filtrid ja s-bag* tolmukott on ummistunud. Sellisel juhul tõmmake toitepistik pistikupesast välja ja laske seadmel 20–30 minutit jahtuda. Eemaldage ummistus ja/või vahetage filtrid ja s-bag* tolmukott välja ning lülitage tolmuimeja taas sisse.

Torud ja voolikud

- 48 Torude ja vooliku puhastamiseks kasutage puhastusriba vms.
- 49 Vooliku puhastamiseks saab vooliku käepideme voolikust lahutada.
- 50 Voolikus oleva ummistuse eemaldamiseks võite seda ka pigistada. Olge ettevaatlik, kui ummistus on põhjustatud voolikusse sattunud klaasist või nõeltest.

Märkus. Garantii ei hüvita purunenud voolikut, kui see purunes puhastamisel.

Põrandaotsiku puhastamine

- 51 Kombineeritud põrandaotsikut tuleb sageli puhastada. Vajutage iga ratta rummule ja võtke rattad alt ära. Eemaldage tolmurullid, karvad ja muu kinnijäänud praht. Suurematele esemetele ligipääsemiseks eemaldage otsikult ühendustoru.

Turbootsiku puhastamine*

- 52 Lahutage otsik tolmuimeja voolikust ning eemaldage kääridega takerdunud karvad jms. Puhastage otsik vooliku käepideme abil.
- 53 Juhul kui turbootsik katkestab töö, avage puhastuskaas ning eemaldage esemed, mis takistavad turbiini pöörlemist.
- 54 Lahutage otsik tolmuimeja voolikust ning eemaldage kääridega takerdunud karvad jms. Puhastage otsik vooliku käepideme abil.

* Ainult teatud mudelid.

Türkçe

Hortum ve başlığın temizlenmesi

Başlık, boru, hortum ya da filtreler tıkanır veya s-bag* dolarsa elektrikli süpürge otomatik olarak durur. Bu gibi durumlarda süpürgezin fişini prizden çekin ve süpürgezin soğuması için 20-30 dakika kadar bekleyin. Tıkanan bölümleri temizleyin ve/veya filtreleri ve s-bag* toz torbasını değiştirip süpürgeyi yeniden çalıştırın.

Borular ve hortumlar

- 48 Boruları ve hortumu temizlemek için bir temizleme şeridi veya benzer bir malzeme kullanın.
- 49 Temizlenmesi gerekiyorsa, hortum sapı hortumdan ayrılabilir.
- 50 Hortumdaki tıkanmaları, hortumu sıkarak da giderebilirsiniz. Bununla birlikte, tıkanmaya hortuma sıkışmış iğne veya cam parçalarının neden olması durumunda dikkatli olun

Not: Hortumun temizlenmesi esnasında oluşacak hasarlar garanti kapsamı dışındadır.

Yer başlığının temizlenmesi

- 51 Kombine yer başlığını sık sık temizlemeyi unutmayın. Her tekerleği, göbeğine bastırıp çekerek çıkartın. Araya sıkışmış olabilecek toz yumağı, saç vb. şeyleri temizleyin. Bağlantı borusu başlıktan çıkarılarak daha büyük nesnelere erişilebilir.

Turbo başlığının temizlenmesi*

- 52 Başlığı elektrikli süpürgezin borusundan ayırın ve dolaşmış iplik vb. nesnelere makasla keserek temizleyin. Başlığı temizlemek için hortum sapını kullanın.
- 53 Turbo başlığın çalışması durursa, temizleme kapağını açın ve türbinin serbestçe dönmelerini engelleyen her türlü cismi çıkarın.
- 54 Başlığı elektrikli süpürgezin borusundan ayırın ve dolaşmış iplik vb. nesnelere makasla keserek temizleyin. Başlığı temizlemek için hortum sapını kullanın.

*Yalnızca belirli modellerde bulunur.



Dansk

Fejlfinding

Støvsugeren starter ikke

- Kontrollér, at stikket er sat i stikkontakten.
- Kontrollér, at stik og ledning ikke er beskadiget.
- Kontrollér, om der er gået en sikring.
- Kontrollér, om indikatorlampen for batteriet reagerer (kun på visse modeller).

Støvsugeren taber sugeseffekt

- Kontrollér, om støvsugerposen, s-bag®, er fuld. Hvis den er fuld, skal den udskiftes.
- Kontrollér, om mundstykke, rør, slange eller filtre er blokeret.

Støvsugeren stopper:

- Støvsugeren er måske overbelastet: Træk stikket ud af stikkontakten; kontrollér om mundstykke, rør eller slange er blokeret. Lad støvsugeren køle af i 30 minutter, før den slutes til strømmen igen.
- Hvis støvsugeren stadig ikke virker kontaktes et autoriseret Electrolux-serviceværksted.

Der er kommet vand i støvsugeren

Motoren skal udskiftes på et autoriseret Electrolux-serviceværksted.

Skader på motoren på grund af vandindtrængen dækkes ikke af garantien.

I tilfælde af andre problemer kontaktes et autoriseret Electrolux-serviceværksted.

Forbrugerinformation og produktpolitik

Electrolux fralægger sig ethvert ansvar for alle skader opstået pga. forkert brug eller manipulation af apparatet. Se garantihæftet i emballagen for at få yderligere oplysninger om garanti og forbrugerkontakter.

Hvis du har kommentarer til støvsugeren eller brugervejledningen, er du velkommen til at sende en e-mail til os på floorcare@electrolux.com

Produktpolitik

Dette produkt er udviklet under hensyntagen til miljøet. Alle plasticdele er mærket med henblik på genbrug. Se vores hjemmeside for flere oplysninger: www.electrolux.dk

Emballagen er miljøvenlig og kan genbruges.

Русский

Устранение неполадок

Пылесос не включается

- Убедитесь, что шнур питания включен в сеть.
- Проверьте, нет ли повреждений шнура и вилки.
- Проверьте, не сгорел ли предохранитель.

Потеря мощности всасывания

- Проверьте, не заполнен ли пылесборник s-bag™. При необходимости замените его.
- Проверьте, не засорены ли насадка, трубка, шланг или фильтры.

Пылесос отключается

- Возможно, пылесос перегрелся: выньте вилку из сети; проверьте, не засорены ли насадка, трубка или шланг. Дайте пылесосу остыть 30 минут, перед тем как снова включить в сеть.
- Если пылесос по-прежнему не работает, обратитесь в авторизованный сервисный центр Electrolux.

В пылесос попала вода

Необходимо заменить двигатель в авторизованном сервисном центре Electrolux.

На двигатель, поврежденный водой, гарантия не распространяется.

По поводу любых других проблем обратитесь в авторизованный сервисный центр Electrolux.

Информация для потребителя и экологическая политика

Electrolux не несет никакой ответственности за любой ущерб из-за неправильного использования устройства или внесения в него изменений.

Подробная гарантия и список сервисных центров приведены в гарантийной брошюре комплекта прибора

Ваши замечания о пылесосе и руководстве по эксплуатации сообщайте по электронной почте floorcare@electrolux.com


Забота об окружающей среде

Изделие разработано с учетом требований охраны окружающей среды. Все пластиковые детали помечены для вторичной переработки. Подробнее на нашем вебсайте: www.electrolux.com


Материал упаковки подобран с заботой об окружающей среде и подлежит переработке.




English

The symbol  on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.


Deutsch

Das Symbol  auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Hausabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.


Svenska

Symbolen  på produkten eller emballaget anger att produkten inte får hanteras som hushållsavfall. Den skall i stället lämnas in på uppsamlingsplats för återvinning av el- och elektronikkomponenter. Genom att säkerställa att produkten hanteras på rätt sätt bidrar du till att förebygga eventuellt negativa miljö- och hälsoeffekter som kan uppstå om produkten kasseras som vanligt avfall. För ytterligare upplysningar om återvinning bör du kontakta lokala myndigheter eller sophämtningstjänst eller affären där du köpte varan.


Norsk

Symbolet  på produktet eller på emballasjen viser at dette produktet ikke må behandles som husholdningsavfall. Det skal derimot bringes til et mottak for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr. Ved å sørge for korrekt avhending av apparatet, vil du bidra til å forebygge de negative konsekvenser for miljø og helse som gal håndtering kan medføre. For nærmere informasjon om resirkulering av dette produktet, vennligst kontakt kommunen, renovasjonsselskapet eller forretningen der du anskaffet det.


Dansk

Symbolet  på produktet eller på pakken angiver, at dette produkt ikke må behandles som husholdningsaffald. Det skal i stedet overgives til en affaldsstation for behandling af elektrisk og elektronisk udstyr. Ved at sørge for at dette produkt bliver bortskaffet på den rette måde, hjælper du med til at forebygge eventuelle negative påvirkninger af miljøet og af personers helbred, der ellers kunne forårsages af forkert bortskaffelse af dette produkt. Kontakt det lokale kommune kontor, affaldselskab eller den forretning, hvor produkt er købt, for yderligere oplysninger om genanvendelse af dette produkt.


Suomi

Symboli  joka on merkitty tuotteen tai sen pakkaukseen, osoittaa, että tätä tuotetta ei saa käsitellä talousjätteenä. Tuote on sen sijaan luovutettava sopivaan sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätyksestä huolehtivaan keräyspisteeseen. Tämän tuotteen asianmukaisen hävittämisen varmistamisella autetaan estämään sen mahdolliset ympäristöön ja terveyteen kohdistuvat haittavaikutukset, joita voi aiheutua muussa tapauksessa tämän tuotteen epäasianmukaisesta jätekäsitte-lystä. Tarkempia tietoja tämän tuotteen kierrättämisestä saa paikallisesta kunnantomistosta, talousjätehuoltopalvelusta tai liikkeestä, josta tuote on ostettu.


Eesti keeles

Tootet või selle pakendil asuv sümbol  näitab, et seda toodet ei tohi kohelda majapidamisjäätmetena. Selle asemel tuleb toode anda vastavasse elektri- ja elektroonikaseadmete taastõõlemiseks kogumise punkti. Toote õige utiliseerimise kindlustamiseks aitate ära hoida võimalikke negatiivseid tagajärgi keskkonnale ja inimestevisele, mida võiks vastasel juhul põhjustada selle toote ebaõige käitlemine. Lisainfo saamiseks selle toote taastõõlemise kohta võtke ühendust kohaliku linnavalitsuse, oma majapidamisjäätmete utiliseerimisteenuse või kauplusega, kust te toote ostsite.


Lietuviškai

Šis ant produkto arba jo pakuotės esantis simbolis  nurodo, kad su šiuo produktu negalima elgtis kaip su buitiniems šiukšlėms. Ji reikia perduoti atitinkam surinkimo punktui, kad elektros ir elektronikos įranga būtų perdirbta. Tinkamai išmesdami šį produktą, jūs prisidėsite prie apsaugos nuo galimo neigiamo poveikio aplinkai ir žmonių sveikatai, kurį gali sukelti netinkamas šio produkto išmetimas. Dėl išsamesnės informacijos apie šio produkto išmetimą, prašom kreiptis į savo miesto valdžios įstaigą, buitinių šiukšlių išmetimo tarnybą arba parduotuvę, kurioje pirkoite šį produktą.


Latviski

Simbols  uz produkta vai tā iepakojuma norāda, ka šo produktu nedrīkst izmest saimniecības atkritumos. Tas jānodod attiecīgos elektrisko un elektronisko iekārtu savākšanas punktos pārstrādāšanai. Nodrošinot pareizu atbrīvošanos no šī produkta, jūs palīdzēsiet izvairīties no potenciālām negatīvām sekām apkārtējai videi un cilvēka veselībai, kuras iespējams izraisīt, nepareizi izmetot atkritumos šo produktu. Lai iegūtu detalizētāku informāciju par atbrīvošanos no šī produkta, lūdzu sazināties ar jūsu pilsētas domi, saimniecības atkritumu savākšanas dienestu vai veikalu, kurā jūs iegādājāties šo produktu.


Česky

Symbol  na výrobku nebo jeho balení udává, že tento výrobek nepatří do domácího odpadu. Je nutné odvézt ho do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací tohoto výrobku. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního úřadu, služby pro likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.


Italiano

Il simbolo  sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve essere portato nel punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Provvedendo a smaltire questo prodotto in modo appropriato, si contribuisce a evitare potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute, che potrebbero derivare da uno smaltimento inadeguato del prodotto. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.


Español

El símbolo  en el producto o en su embalaje indica que este producto no se puede tratar como desperdicios normales del hogar. Este producto se debe entregar al punto de recolección de equipos eléctricos y electrónicos para reciclaje. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, usted ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el ambiente y la salud pública, lo cual podría ocurrir si este producto no se manipula de forma adecuada. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con la administración de su ciudad, con su servicio de desechos del hogar o con la tienda donde compró el producto.

Português

O símbolo  no produto ou na embalagem indica que este produto não pode ser tratado como lixo doméstico. Em vez disso, deve ser entregue ao centro de recolha selectiva para a reciclagem de equipamento eléctrico e electrónico. Ao garantir uma eliminação adequada deste produto, irá ajudar a evitar eventuais consequências negativas para o meio ambiente e para a saúde pública, que, de outra forma, poderiam ser provocadas por um tratamento incorrecto do produto. Para obter informações mais pormenorizadas sobre a reciclagem deste produto, contacte os serviços municipalizados locais, o centro de recolha selectiva da sua área de residência ou o estabelecimento onde adquiriu o produto.

Français

Le symbole  sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de ramassage concerné, se chargeant du recyclage du matériel électrique et électronique. En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous favorisez la prévention des conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine qui, sinon, seraient le résultat d'un traitement inapproprié des déchets de ce produit. Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec le bureau municipal de votre région, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.







Nederlands

Het symbool  op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, neemt u het best contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.


Magyar

A szimbólum  , amely a terméken vagy a csomagoláson található azt jelzi, hogy a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. Ehelyett a terméket el kell szállítani az elektromos és elektronikai készülékek újrahasznosítására szakosodott megfelelő begyűjtő helyre. Azzal, hogy gondoskodik ezen termék helyes hulladékba helyezéséről, segít megelőzni azokat, a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt potenciális kedvezőtlen következményeket, amelyeket ellenkező esetben a termék nem megfelelő hulladékkezelése okozhatna. Ha részletesebb tájékoztatásra van szüksége a termék újrahasznosítására vonatkozóan, kérjük, lépjen kapcsolatba a helyi önkormányzattal, a háztartási hulladékok kezelését végző szolgáltattal vagy a bolttal, ahol a terméket vásárolta.


Slovensky

Symbol  na výrobku alebo na jeho obale znamená, že s výrobkom sa nesmie zaobchádzať ako s domovým odpadom. Namiesto toho ho treba odovzdať v zbernom stredisku na recykláciu elektrických alebo elektronických zariadení. Zabezpečte, že tento výrobok bude zlikvidovaný správnym postupom, aby ste predišli negatívnym vplyvom na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by bolo spôsobené nesprávnym postupom pri jeho likvidácii. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku získate, ak zavoláte miestny úrad vo Vašom bydlisku, zberné suroviny alebo obchod, v ktorom ste výrobok kúpili.

Ελληνικά

Το σύμβολο  στο προϊόν ή επάνω στη συσκευασία του υποδεικνύει ότι δεν πρέπει να μεταχειρίζεστε το προϊόν αυτό ως οικιακό απόρριμμα. Αντιθέτως θα πρέπει να παραδίδεται στο κατάλληλο σημείο συλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Εξασφαλίζοντας ότι το προϊόν αυτό διατίθεται σωστά, συμβάλλετε στην αποτροπή ενδεχόμενων αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία, οι οποίες θα μπορούσαν διαφορετικά να προκληθούν από ακατάλληλο χειρισμό απόρριψης του προϊόντος αυτού. Για λεπτομερέστερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση του προϊόντος αυτού, επικοινωνήστε με το δημαρχείο της περιοχής σας, την τοπική σας υπηρεσία αποκομιδής οικιακών απορριμμάτων ή με το κατάστημα όπου αγοράσατε το προϊόν.


Hrvatski

Simbol  na proizvodu ili na njegovoj ambalaži označuje da se s tim proizvodom ne smije postupiti kao s otpadom iz domaćinstva. Umjesto toga treba biti uručen prikladnim sabirnim točkama za recikliranje električnih i električkih aparata. Ispravnim odvoženjem ovog proizvoda spriječit ćete potencijalne negativne posljedice na okoliš i zdravlje ljudi, koje bi inače mogli ugroziti neodgovarajućim rukovanjem otpada ovog proizvoda. Za detaljnije informacije o recikliranju ovog proizvoda molimo Vas da kontaktirate Vaš lokalni gradski ured, uslugu za odvoženje otpada iz domaćinstva ili trgovinu u kojoj ste kupili proizvod.

Русский

Символ  на изделии или на его упаковке указывает, что оно не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов. Вместо этого его следует сдать в соответствующий пункт приемки электронного и электрооборудования для последующей утилизации. Соблюдая правила утилизации изделия, Вы можете предотвратить причинение окружающей среде и здоровью людей потенциального ущерба, который возможен, в противном случае, вследствие неподобающего обращения с подобными отходами. За более подробной информацией об утилизации этого изделия просьба обращаться к местным властям, в службу по вывозу и утилизации отходов или в магазин, в котором Вы приобрели изделие.


Polski

Symbol  na produkcie lub na opakowaniu oznacza, że tego produktu nie wolno traktować tak, jak innych odpadów domowych. Należy oddać go do właściwego punktu skupu surowców wtórnych zajmującego się złomowanym sprzętem elektrycznym i elektronicznym. Właściwa utylizacja i złomowanie pomaga w eliminacji niekorzystnego wpływu złomowanych produktów na środowisko naturalne oraz zdrowie. Aby uzyskać szczegółowe dane dotyczące możliwości recyklingu niniejszego urządzenia, należy skontaktować się z lokalnym urzędem miasta, służbami oczyszczania miasta lub sklepem, w którym produkt został zakupiony.


Український

Цей  символ на виробі або на його упаковці позначає, що з ним не можна поводитися, як із побутовим сміттям. Замість цього його необхідно повернути до відповідного пункту збору для переробки електричного та електронного обладнання. Забезпечуючи належну переробку цього виробу, Ви допомагаєте попередити потенційні негативні наслідки для навколишнього середовища та здоров'я людини, які могли би виникнути за умов неналежного позбавлення від цього виробу. Щоб отримати детальнішу інформацію стосовно переробки цього виробу, зверніться до свого місцевого офісу, Вашої служби утилізації або до магазину, де Ви придбали цей виріб.


Slovenščina

Simbol  na izdelku ali njegovi embalaži označuje, da z izdelkom ni dovoljeno ravnati kot z običajnimi gospodinjstskimi odpadki. Izdelek odpeljite na ustrezno zbirno mesto za pre-salavo električne in elektronske opreme. S pravilnim načinom odstranjevanja izdelka boste pomagali preprečiti morebitne negativne posledice in vplive na okolje in zdravje ljudi, ki bi se lahko pojavile v primeru nepravilnega odstranjevanja izdelka. Za podrobnejše informacije o odstranjevanju in predalavi izdelka se obrnite na pristojni mestni organ za odstranjevanje odpadkov, komunalno službo ali na trgovino, v kateri ste izdelek kupili.

Türkçe

Ürün veya ürünün ambalajı üzerindeki  sembolü, bu ürünün normal ev atığı gibi işlem göremeyeceğini belirtir. Bunun yerine ürün, elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü için belirlenen toplama noktalarına teslim edilmelidir. Ürünün hatalı bir şekilde atılması veya imha edilmesi çevre ve insan sağlığı açısından açıyından olumsuz sonuçlara yol açabilir. Bu nedenle, bu ürünün doğru bir şekilde elden çıkarılmasını sağlayarak potansiyel olumsuz sonuçları önlemeye yardımcı olmuş olursunuz. Bu ürünün geri dönüşümü hakkında daha detaylı bilgi için lütfen mahalli idareyle, ev çöpü toplama servisiyle ya da ürünü satın aldığınız mağaza ile temasa geçiniz. Cihazınızın kullanım ömrü 10 yıldır. Kullanım ömrü, üretici ve / veya ithalatçı firmanın ilgili yedek parça temini ve bakım süresini ifade eder.

Română

Simbolul  de pe produs sau de pe ambalaj indică faptul că produsul nu trebuie aruncat împreună cu gunoii menajer. Trebuie predat la punctul de colectare corespunzător pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Asigurându-vă că ați eliminat în mod corect produsul, ajutați la evitarea potențialelor consecințe negative pentru mediul înconjurător și pentru sănătatea persoanelor, consecințe care ar putea deriva din aruncarea necorespunzătoare a acestui produs. Pentru mai multe informații detaliate despre reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați biroul local, serviciul pentru eliminarea deșeurilor sau magazinul de la care l-ați achiziționat.

Български

Символът  върху продукта или опаковката му показва, че този продукт не трябва да се третира като домакинските отпадъци. Вместо това, той трябва да се предаде в специализиран пункт за рециклиране на електрическо и електронно оборудване. Като се погрижите този продукт да бъде изхвърлен по подходящ начин, вие ще помогнете за предотвратяване на възможните негативни последствия за околната среда и човешкото здраве, които иначе биха могли да бъдат предизвикани от неправилното изхвърляне като отпадък на този продукт. За по-подробна информация за рециклиране на този продукт се обърнете към местната градска управа, службата за вторични суровини или магазина, откъдето сте закупили продукта.





Thinking of you
Electrolux



Share more of our thinking at www.electrolux.com

2197485-06

